



# Global Junior Challenge

Projects to share the future

Published on *Global Junior Challenge* (<http://2017.gjc.it>)

[Home](#) > Nous sommes tous des étrangers

---

## Project Location

**Country:**

Italy

**City:**

Livorno, TOSCANA

## Organization

**Organization Name:**

Liceo F. Cecioni

**Organization Type:**

School

## Website

<http://stranieri.weebly.com/>

## Privacy Law

Consenso al trattamento dei dati personali

**Do you authorize the FMD to the treatment of your personal data?:**

**I do authorize the FMD to the use of my personal data.**

## Project Type

Education up to 18 years

## Project Description

**Description Frase (max. 500 characters):**

"Siamo tutti stranieri ! "È un progetto COMENIUS che mira a far riflettere i nostri studenti europei su ciò che uno sconosciuto, che cosa significa essere " straniero ".Al di là delle frontiere nazionali, politiche, linguistiche, religiose, discutere e far riflettere i giovani

partecipanti al progetto su cosa significhi essere straniero, in Europa ,oggi.

### **Project Summary (max. 2000 characters):**

"Siamo tutti stranieri ! "È stato dapprima un progetto COMENIUS che ha voluto far riflettere i nostri studenti europei su ciò che uno sconosciuto, che cosa significa essere " straniero ". Tradotto in inglese, il termine ha molteplici sfaccettature: straniero, estraneo, alieno. In qualsiasi altro paese che non sia il "nostro", abbiamo un bel pensare di essere degli europei, noi siamo stranieri. Come siamo percepiti in altri paesi? Che cosa è un straniero ? Quali stereotipi, pregiudizi che sono in gioco? Nei nostri rispettivi paesi, chi sono "loro"? E che cosa significa "straniero" in un paese? una cultura? una lingua? Ciò significa innumerevoli realtà: Quali insidie??? Quali promesse? Al di là delle frontiere nazionali, politiche, linguistiche, religiose, si tratterà di discutere e far riflettere i giovani partecipanti al progetto su cosa significhi essere straniero, in Europa ,oggi.

- Per mezzo di un dialogo dinamico, i nostri studenti hanno condiviso i loro pensieri ,le loro ricerche e le loro proposte durante tutto il progetto. alla fine del Comenius, il percorso di riflessione continua attraverso il cinema strumento per esplorare questo tema comune, ma anche per la produzione di film, notizie, opere plastiche, prodotti multimediali ecc. come prodotti comuni ed anche un sito web dedicato al progetto.. L'idea di un processo di collaborazione tra i partner, studenti e insegnanti è centrale per tutti i prodotti forniti e motiva la mobilità.

- Il progetto ha consentito agli studenti di costruire stretti contatti con i partner europei, di continuare ancora il confronto anche con scambi individuali di studenti, con realizzazione di brevi cortometraggi con i telefoni cellulari con l'esperienza pratica della cooperazione tra i diversi paesi al fine di divenire consapevoli coscienti del fatto che al di là delle loro differenze, siamo tutti cittadini europei.

<http://comeniusteacher.wix.com/comenius-project-foreigners> [1]

### **How long has your project been running?**

2011-08-30 22:00:00

### **Objectives and Innovative Aspects**

Décaler son point de vue.

Le titre « Nous sommes tous étrangers ! » est aussi une invitation à « décaler » son point de vue. Ils agissent avant tout de placer les élèves (leur curiosité, leur inventivité) au cœur des projets et de mettre leurs idées à l'épreuve pour aboutir à des créations véritablement collectives, menées de bout en bout par des élèves autonomes et responsabilisés. De cette manière, ils trouvent une motivation plus grande et une valorisation de leur travail. Chaque partenaire travaille sur la notion d'étranger dans son propre pays/sa ville. Ces recherches permettent aux élèves de questionner les stéréotypes induits par les étrangers, les préjugés, les fantasmes propres à leur pays et de les confronter à ceux de leurs partenaires. Ils peuvent ainsi s'approprier une part de l'histoire de leur pays, de ses migrations, de ses cultures plurielles et prendre conscience de la richesse de toutes ses communautés et des inquiétudes qu'elles suscitent.

Créer des perspectives

La synergie de ce projet se fonde sur sa dimension européenne qui ouvre de nouvelles

perspectives à nos élèves, aussi bien pour la poursuite de leurs études que dans leur conscience de citoyens européens. Nos lycées y trouvent une nouvelle dynamique nourrie par un travail interdisciplinaire au sein de chaque établissement, et un réseau d'échanges international. Leur sentiment d'appartenance à une vaste communauté européenne, fondé sur la connaissance et le respect d'autrui, la tolérance et l'acceptation de cultures et de populations étrangères, sera renforcé. En associant d'autres élèves et d'autres classes à certaines actions pédagogiques et culturelles menées dans le cadre du projet, « Nous sommes tous étrangers! » rayonne au sein des établissements.

## Results

**Describe the results achieved by your project How do you measure (parameters) these. (max. 2000 characters):**

Chaque équipe a abordé et développé le thème à sa manière et réalisé, grâce aux échanges et aux voyages, des productions spécifiques en collaboration avec leurs partenaires : courts-métrages de fiction et documentaires, reportages photo, carnets de voyages, objets de design, jeux éducatifs. Les créations et recherches menées sur deux années scolaires ont permis aux élèves de se découvrir et de se questionner sur les stéréotypes et les préjugés associés aux « étrangers » dans leur pays et ceux des équipes partenaires. Grâce à cette confrontation, les élèves ont ainsi pu s'approprier une part de l'histoire de leur pays, de ses migrations et de ses cultures plurielles pour mieux s'ouvrir aux autres et à leurs différences. Double satisfaction pour les participants qui ont pu développer un projet en équipe et approfondir leur compétences, notamment linguistiques, tout en développant les notions de citoyenneté européenne et de multiculturalisme. <http://stranieri.weebly.com/restitution-paris-mai-2013.html> <http://stranieri.weebly.com/resultats.html> [http://www.mairie3.paris.fr/mairie03/jsp/site/Portal.jsp?document\\_id=15661&portlet\\_id=986](http://www.mairie3.paris.fr/mairie03/jsp/site/Portal.jsp?document_id=15661&portlet_id=986) Canale YouTube: [https://www.youtube.com/channel/UCuPWUUhSS\\_ib3lxHOJN9DGpg](https://www.youtube.com/channel/UCuPWUUhSS_ib3lxHOJN9DGpg) [http://www.liceocecioni.gov.it/index.php?option=com\\_content&view=article&id=309%3Aprogetto-comenius&catid=48&Itemid=150](http://www.liceocecioni.gov.it/index.php?option=com_content&view=article&id=309%3Aprogetto-comenius&catid=48&Itemid=150) [http://www.consparigi.esteri.it/Consolato\\_Parigi/Menu/Il\\_Consolato/Eventi/ultimi+eventi.htm](http://www.consparigi.esteri.it/Consolato_Parigi/Menu/Il_Consolato/Eventi/ultimi+eventi.htm) On a évalué par des questionnaires aussi, notamment celui-ci: [http://comeniusteacher.wix.com/comenius-project-foreigners#!\\_\\_questionnaire-fr/vstc1=page-7](http://comeniusteacher.wix.com/comenius-project-foreigners#!__questionnaire-fr/vstc1=page-7)

**How many users interact with your project monthly and what are the preferred forms of interaction? (max. 500 characters):**

Circa 200 alunni e una decina di insegnanti

## Sustainability

**What is the full duration of your project (from beginning to end)?:**

From 3 to 6 years

**What is the approximate total budget for your project (in Euro)?:**

Less than 10.000 Euro

**What is the source of funding for your project?:**

Grants

**Specify:**

Liceo Linguistico

**Is your project economically self sufficient now?:**

Yes

**Since when?:**

2014-08-30 22:00:00

## **Transferability**

**Has your project been replicated/adapted elsewhere?:**

No

**What lessons can others learn from your project? (max. 1500 characters):**

Come costruire stretti contatti con i partner europei, con l'esperienza pratica della cooperazione al fine di divenire consapevoli del fatto che al di là delle differenze, siamo tutti cittadini europei. Inserire percorsi di questo tipo nella pratica didattica quotidiana che utilizza le Tic come strumento di creatività, apprendimento efficace e motivazione. Il percorso culturale europeo è stato inserito nel dispositivo Esabac attivo presso il Liceo Cecioni che porta gli alunni a conseguire il doppio diploma liceale (francese ed italiano) al termine del corso di studi curricolare:

**Are you available to help others to start or work on similar projects?:**

Yes

## **Background Information**

**Barriers and Solutions (max. 1000 characters):**

Alunni, insegnanti e dirigenti delle scuole dei cinque Paesi partecipanti si sono incontrati nella sede della Mairie Di Parigi ed hanno presentato i loro video, i loro percorsi ad un pubblico eterogeneo formato, tra l'altro, da studenti ed insegnanti delle scuole parigine ai quali è stato presentata anche l'azione eTwinning. Il Console Generale d'Italia, Dottor Andrea Cavallari e la Dirigente Dott.ssa Daniela Gennaro hanno ricevuto una delegazione del Liceo Cecioni, composta dagli alunni in rappresentanza degli studenti del progetto e che studiano nell'opzione internazionale Esabac, dall'insegnante coordinatrice del progetto e dal dirigente del liceo Cecioni. Il progetto ha ricevuto il label di qualità europeo eTwinning.  
[http://etwinning.indire.it/articolo.php?id\\_cnt=3129](http://etwinning.indire.it/articolo.php?id_cnt=3129)

**Future plans and wish list (max. 750 characters):**

continuiamo a motivare ulteriormente sia i docenti che gli alunni all'entusiasmo della progettazione europea ed all'efficacia del vivere e studiare in Europa. Inserimento del percorso nella didattica curricolare. Utilizzo della "metodologia etwinning" facendone il fulcro della programmazione didattica in ogni classe: eTwinning è dunque lo strumento duttile, creativo ed efficace che ha consentito davvero di studiare in Europa; il percorso europeo ha fortemente sostenuto il dispositivo Esabac che prevede cili di storia in francese.

[didattica multimediale](#) [2] [CRESCERE ?MIGLIORARE-COOPERARE ?INCLUSIONE-LEGALITA? ? MULTIMEDIALITA?](#) [3] [inclusione](#) [4] [tolleranza](#) [5] [eTwinning](#) [6] [Erasmus](#) [7]

Copyright © 2000-2010 - Tutti i diritti riservati.

Organizzazione con sistema di gestione certificato UNI EN ISO 9001:2008 / CERMET n.6482  
del 26/04/2007.

Privacy Policy

---

**Source URL:** <http://2017.gjc.it/en/progetti/nous-sommes-tous-des-%C3%A9trangers>

#### **Links**

- [1] <http://comeniusteacher.wix.com/comenius-project-foreigners>
- [2] <http://2017.gjc.it/en/category/parole-chiave-separate-da-virgole/didattica-multimediale>
- [3] <http://2017.gjc.it/en/category/parole-chiave-separate-da-virgole/crescere-%E2%80%93migliorare%C2%ADcooperare-%E2%80%93inclusione%C2%ADlegalita%E2%80%93%E2%80%93m>
- [4] <http://2017.gjc.it/en/category/parole-chiave-separate-da-virgole/inclusione>
- [5] <http://2017.gjc.it/en/category/parole-chiave-separate-da-virgole/tolleranza>
- [6] <http://2017.gjc.it/en/category/parole-chiave-separate-da-virgole/etwinning>
- [7] <http://2017.gjc.it/en/category/keywords-separate-with-commas/erasmus>